

CAI
DA
-Z304

Canada



CANADA'S POULTRY INDUSTRY
L'INDUSTRIE AVICOLE AU CANADA
ПТИЦЕВОДСТВО КАНАДЫ
KANADAS GEFLÜGELINDUSTRIE



POULTRY RESEARCH

RECHERCHES AVICOLES

ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ПТИЦЕВОДСТВУ

GEFLÜGELFORSCHUNG



Checking pH of G.I. tract.

Vérification du pH de l'appareil
gastro-intestinal.

Проверка концентрации водородных ионов
в желудочно-кишечном тракте

Untersuchung des pH-Faktors im
Magen-Darm-Kanal.



Measuring blood flow in egg shell formation studies.

Mesure de la circulation sanguine dans des études sur la
formation de la coquille.

Измерение кровотока при изучении формирования скорлупы яиц

Messen des Blutflusses bei der Untersuchung der
Bildung der Eierschale.



Measuring eggs for Haugh Unit determination.

Oufs mesurés pour déterminer les unités
de Haugh.

Установление количества единиц Гауфа в
слое белка

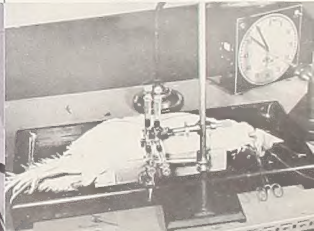
Messen der Eier zur Bestimmung der
Haugh-Einheiten.



Blood pressure being measured on a chicken.

Mesure de la pression sanguine chez un poulet.

У цыпленка измеряют давление крови
Blutdruckmessung an einem Huhn.





Turkey poult from pedigree stock.

Dindonneau de race.

Племенной индюшонок

Junges Truthuhn vom Zuchtbestand.

A single pedigree chick hatch.

Couvée de poussins de race.

Выводок племенных цыплят, от одной пары

Kükenbrut vom gleichen Stamm.

Random Sample Poultry Test Station, Ottawa, Canada.

Station d'épreuves avicoles par échantillonnage au hasard, Ottawa, Canada.

Станция по проверке яиц г. Оттава, Канада

Stichproben-Prüfungsanstalt für Geflügel in Ottawa (Kanada).

Selected day old goslings.

Oisons d'un jour sélectionnés.

Выбранные однодневные гусята

Auslese eintägiger Gansesküken.

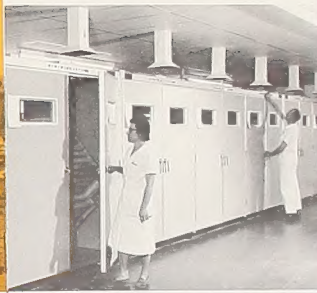


PEDIGREE BREEDING

ÉLEVAGE DE SUJETS DE RACE

РАЗВЕДЕНИЕ ПЛЕМЕННЫХ СОРТОВ

REINRASSENZUCHT



Chicken Broiler Breeding Flock.
Troupeau d'élevage de poulets à griller.
Разведение бройлеров
Brathühnchen-Zuchtbestand.

Duck breeding flock.
Troupeau d'élevage de canards.
Разведение уток
Enten-Zuchtbestand.

A commercial hatchery.
Couver commercial.
Промышленный инкубатор большого размера
Geflügelzucht-Grossbetrieb.

White turkey breeding flock.
Troupeau d'élevage de dindons blancs.
Стадо белых индеек
Weissputen-Zuchtbestand.

MULTIPLICATION OF FOUNDATION STOCK

MULTIPLICATION DE STOCKS DE SOUCHE

РАЗМНОЖЕНИЕ МАТОЧНОГО МАТЕРИАЛА

VERMEHRUNG DES STAMMBESTANDS





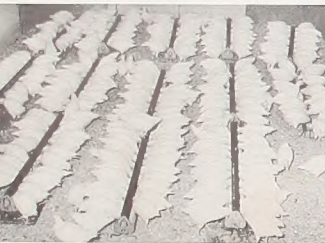
BROODING AND REARING
COUVAISON ET ÉLEVAGE
ВЫСИЖИВАНИЕ И ВЫРАЩИВАНИЕ
BRÜTEN UND AUFGZUCHT

Laying flock replacements.

Remplacements d'un troupeau de pondeuses.

Закладка материала для замены

Tiere zur Auffüllung des Legebestands.



Floor brooding white turkey poulters.

Dindonneaux blancs, sur parquet de couvoir.

Белые индюшата, выведенные на полу

Junge Weissputen auf unbelagtem Zementboden.

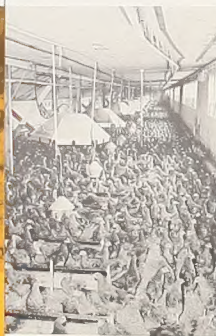


Chicken broilers.

Poulets à griller.

Бройлера

Brathühnchen.



Bronze turkey poulters on wire.

Dindonneaux bronzés, sur treillis métallique.

Бронзовые индюшата на проволочной сетке

Junge Bronzeputen auf Drahtnetz-Unterlage.



COMMERCIAL PRODUCTION UNITS

UNITÉS COMMERCIALES DE PRODUCTION

РАЗВЕДЕНИЕ В ПРОМЫШЛЕННОМ МАСШТАБЕ

KOMMERZIELLE PRODUKTIONSBETRIEBE



Ducks raised for meat production.

Canards élevés pour la production de viande.

Разведение уток на мясо

Zur Fleischgewinnung aufgezogene Enten.



Bronze turkey flock on range.

Troupeau de dindons bronzés, sur parcours.

Бронзовые индюшата на выпасе

Bronzeputen im Freien.



Mass production of chicken broilers.

Production massive de poulets à griller.

Массовое разведение бройлеров

Massenproduktion von Brathühnchen.



Turkey broilers grown in confinement.

Dindons à griller élevés en réclusion.

Индюшки типа бройлер, выращенные в ограниченном пространстве

In der Gefangenschaft aufgewachsene Bratputen.





Quonset laying houses.

Poulaillers de ponte Quonset.

Сараи ангарного типа для кладки яиц

Nissenhütten als Legehäuser.

Cage laying house.

Poulailler de ponte en cage.

Сарай с клетками (одна на две птицы)

Mit Käfigen ausgestattetes Legehaus.

Turkey barns.

Poulaillers pour dindons.

Сарай для индеек

Scheunen für Puten.

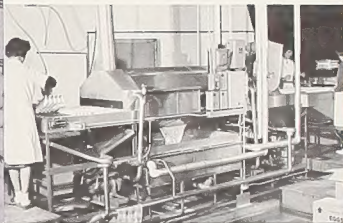
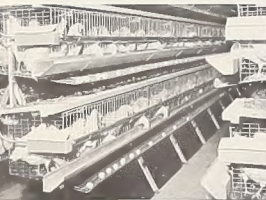


POULTRY HOUSING

LOGEMENT DE VOLAILLES

ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПТИЦЫ

UNTERBRINGUNG DES GEFLÜGELS



Caged layers.
Pondeuses en cage.
Клетки, расположенные по этажам
Legehennen in Käfigen.

Eggs in wire gathering baskets.
Paniers en fil de fer pour la cueillette
des oeufs.
Корзинки для собирания яиц. Корзинки
из проволоки, покрытой пластмассой
Eier in Draht-Sammelkörben.

Washing and grading eggs.
Lavage et classement des oeufs.
Мытье и отбор по качеству
Waschen und Qualitätseinstufung der Eier.

Packaging into cartons of one dozen.
Emballage dans des boîtes d'une douzaine.
Дюжина яиц в картонной упаковке
Verpacken in Dutzendkartons.

EGG PRODUCTION & GRADING

PRODUCTION ET CLASSEMENT DES OEUFS

ПРОИЗВОДСТВО ЯИЦ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИХ КАЧЕСТВА

ERZEUGUNG UND QUALITÄTSEINSTUFUNG VON EIERN





POULTRY PROCESSING

CHAÎNE DE TRANSFORMATION POUR VOLAILLES

ПЕРЕРАБОТКА ПТИЦЫ

GEFLÜGELVERARBEITUNG

Broiler chicken arriving at processing plant.

Arrivage de poulets à griller dans un établissement de transformation.

Бройлера прибывают на фабрику

Eintreffen von Brathühnchen im Verarbeitungsbetrieb.



Poultry Processing line with Health Inspector examining each bird.

Chaîne de transformation et inspecteur de l'hygiène vétérinaire vérifiant chaque oiseau.

Конвейер. Санитарный инспектор проверяет каждую птицу

Verarbeitungsfließband—jedes einzelne Tier wird von einem Beamten des Gesundheitsamts geprüft.



Brine freezing in tank.

Congélation en saumure.

Замораживание рассола в бане. Пленка из соли предохраняет мясо

Gefrieren von Geflügel unter Verwendung einer Salzlosung.



Frozen poultry in storage.

Volailles congelées, en entrepôt.

Хранение замороженной птицы

Lagerung von Gefriergeflügel.

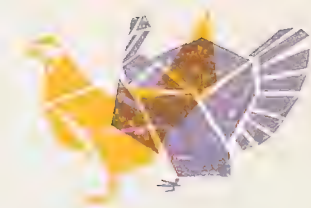


RETAILING POULTRY AND EGGS

COMMERCE DE DÉTAIL DES VOLAILLES ET DES OEUFS

РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА ПТИЦЫ И ЯИЦ

ABSATZ VON GEFLÜGEL UND EIERN IM EINZELHANDEL



Variety of graded, health inspected carcass poultry.
Choix de volailles éviscérées, inspectées et classées.

Птица в тушках (после санитарного контроля)

Eine Auswahl an Frischgeflügel, gesundheitsamtlich
geprüft und nach Qualität eingestuft.



Frozen poultry retail counter.

Comptoir de volailles
congelées

Розничная продажа мороже-
ной птицы

Auslage für Gefriergeflügel.



Refrigerated egg retail counter.

Comptoir d'oeufs réfrigérés.

Розничная продажа яиц

Kuhlauslage für Eier.



Cartons of one dozen graded eggs.

Boîtes d'une douzaine d'oeufs classés

Дюжина проверенных на качество яиц в упаковке

Eier in Dutzendkartons mit Bezeichnung
der Guteklassen.





Outdoor mass chicken barbecue.
Rôtisserie en plein air.

Массовое приготовление жареных кур на открытом воздухе

Rost für Hühnerbratfeste im Freien.



Roast goose.
Oie rôtie.

Гусь жареный
Gansebraten.



A variety of poultry products attractively packaged.
Emballages attrayants de divers produits avicoles.

Красив упакovaný разнообразные птицепродукты
Verschiedenerlei Geflügelerzeugnisse in ansprechender Verpackung.



Solid turkey meat roll
Roulé de dinde.

Снятое с костей и свернутое мясо индейки
Fleischrolle aus reinem Putenfleisch ohne Knochen



A WIDE VARIETY OF POULTRY PRODUCTS

DIVERS PRODUITS AVICOLES

ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ ПТИЦЕПРОДУКТОВ

DIE GROSSE AUSWAHL AN GEFLÜGELERZEUGNISSEN



Canned poultry products.
 Conserves de produits avicoles.
 Консервированные птицепродукты
 Geflügelkonserven.



Chicken cooking in a rotisserie.
 Préparation du poulet dans
 une rôtisserie.
 Поджаривание кур на вертеле
 Hühner am Bratrost.



Roast turkey.
 Dinde rôtie.
 Индейка жареная
 Putenbraten.



Turkey parts.
 Morceaux de dinde.
 Разобранная индейка
 Einzelne Putenstücke.



CANADA DEPARTMENT OF AGRICULTURE — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA

Ottawa

Deputy Minister—S. C. Barry—Sous-ministre

PRODUCTION AND MARKETING BRANCH • SERVICE DE LA PRODUCTION ET DES MARCHÉS

Assistant Deputy Minister—S. B. Williams—Sous-ministre adjoint

Director General—C. Phillips—Directeur général

POULTRY DIVISION—DIVISION DE L'AVICULTURE

Director—A. D. Davey—Directeur

Chief, Markets and Merchandising—F. E. Payne—Chef, Marchés et commercialisation

Chief, Grading and Inspection—J. A. Morrison—Chef, Classement et inspection

Chief, Production—M. S. Mitchell—Chef, Production

DISTRICT OFFICES—BUREAUX REGIONAUX

British Columbia	—	Colombie-Britannique	—	Suite 804, Customs Bldg., 1001 West Pender St., Vancouver
Alberta	—	Alberta	—	899 Federal Bldg., Edmonton
Saskatchewan	—	Saskatchewan	—	820 Motherwell Bldg., Regina
Manitoba	—	Manitoba	—	624 Federal Bldg., Winnipeg
Ontario	—	Ontario	—	160 Springhurst Ave., Toronto
Quebec	—	Québec	—	Suite 701, 400 Place Yeuville, Montreal
Maritimes Office	—	Bureau pour les provinces Maritimes	—	Box 310, Moncton, N.B. C.P. 310, Moncton (N.B.)

RESEARCH BRANCH • SERVICE DE RECHERCHES

Assistant Deputy Minister—R. Glen—Sous-ministre adjoint

Director General—J. A. Anderson—Directeur général

Research Co-ordinator; Animal Breeding—A. S. Johnson—Coordonnateur des recherches (reproduction des animaux)

Research Co-ordinator; Animal Nutrition—F. Whiting—Coordonnateur des recherches (nutrition des animaux)

POULTRY RESEARCH PERSONNEL • PERSONNEL, RECHERCHES AVICOLES

ANIMAL RESEARCH INSTITUTE—OTTAWA—INSTITUT DE RECHERCHES ZOOTECHNIQUES

Director—R. S. Gowa—Directeur

Geneticists—E. S. Merrett—Génétiiciens

G. E. Dickerson

K. G. Hollands

Nutritionists—J. R. Aitken—Nutritionnistes

J. R. Hunt

R. E. Smith

Physiologist—W. G. Hunsaker—Physiologiste

RESEARCH STATIONS • CENTRES DE RECHERCHES

British Columbia—Colombie-Britannique
Agassiz: Geneticist—A. T. Hill—Génétiicien

Alberta
Lacombe: Geneticist—H. T. Froeden—Génétiicien
Lehrbridge: Nutritionist—E. E. Gardiner—Nutritionniste

Saskatchewan
Swift Current: Nutritionists—R. M. Blakely—Nutritionnistes
H. I. MacGregor
Indian Head: Geneticist—A. P. Pilecki—Génétiicien

Manitoba
Brandon: Geneticist—J. H. Strain—Génétiicien
Physiologist—E. E. Swierstra—Physiologiste

Quebec—Québec
L'Assomption: Geneticist—M. Zawalski—Génétiicien

Nova Scotia—Nouvelle-Ecosse
Kentville: Geneticists—F. G. Proudfoot—Génétiiciens
W. F. Lamoureux

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
QUEEN'S PRINTED AND CONTROLLED BY STATIONERY
OTTAWA, 1969

PROVINCIAL DEPARTMENTS OF AGRICULTURE—MINISTÈRES PROVINCIAUX DE L'AGRICULTURE

British Columbia—Victoria—Colombie-Britannique
 Deputy Minister—**A. H. Turner**—Sous-ministre
 Poultry Commissioner—**W. H. Page**—Commissaire avicole
 Alberta—Edmonton
 Deputy Minister—**E. E. Ballantyne**—Sous-ministre
 Poultry Commissioner—**Robert H. McMillan**—Commissaire avicole
 Saskatchewan—Regina
 Deputy Minister—**W. H. Hearn**—Sous-ministre
 Poultry Commissioner—**E. M. Campbell**—Commissaire avicole
 Manitoba—Winnipeg
 Deputy Minister—**W. Edmond Jarvis**—Sous-ministre
 Poultry Specialist—**Don Wadell**—Spécialiste en aviculture
 Ontario—Toronto
 Deputy Minister—**E. M. Biggs**—Sous-ministre
 Flock Approval—**J. H. Pettit**—Approbation des troupeaux
 Quebec—Quebec
 Deputy Minister—**J. Ernest Morel**—Sous-ministre
 Director, Livestock and Poultry Division—**Adrien Varin**—Directeur, Division de l'aviculture
 New Brunswick—Fredericton—Nouveau-Brunswick
 Deputy Minister—**R. D. Gilbert**—Sous-ministre
 Director, Poultry Branch—**Bernard R. Bartlett**—Directeur, Division de l'aviculture
 Nova Scotia—Halifax—Nouvelle-Ecosse
 Deputy Minister—**D. L. Parks**—Sous-ministre
 Head, Poultry Division—**S. F. Allaby**—Chef, Division de l'aviculture
 Prince Edward Island—Charlottetown—Île du Prince-Edouard
 Deputy Minister—**S. C. Wright**—Sous-ministre
 Poultry Fieldman—**Gerald Johnstone**—Propagandiste avicole
 Newfoundland—St. John's—St-Jean—Terre-Neuve
 Deputy Minister—**P. J. Murray**—Sous-ministre
 Director—**A. C. Badoek**—Directeur

UNIVERSITIES — UNIVERSITÉS

University of British Columbia—Vancouver—Université de la Colombie-Britannique
 Head—**J. Blois**—Chef
 Geneticist—**C. W. Roberts**—Généticien Bacteriologist—**Carol Goudie**—Bactériologiste
 Nutritionist—**B. E. Marsh**—Nutritionniste
 Marketing and Processing—**James F. Richards**—Commercialisation et Transformation
 University of Alberta—Edmonton—Université de l'Alberta
 Head—**D. R. Clendinning**—Chef
 Nutritionist—**A. R. Robblee**—Nutritionniste
 Geneticist—**R. T. Hardin**—Généticien
 University of Saskatchewan—Saskatoon—Université de la Saskatchewan
 Head—**J. B. O'Neill**—Chef
 Geneticist—**R. D. Crawford**—Généticien
 Extension Division—**H. R. Baker**—Extension
 Pathologist—**H. C. Carlson**—Pathologiste
 University of Manitoba—Winnipeg—Université du Manitoba
 Head—**G. C. Hodgson**—Chef
 Geneticist—**P. A. Kandra**—Généticien Nutritionist—**J. L. Sell**—Nutritionniste
 Ontario Agricultural College—Guelph—Collège d'agriculture de l'Ontario
 Head—**J. R. Covert**—Chef
 Nutritionist—**J. D. Summers**—Nutritionniste
 Nutritionist—**W. F. Pepper**—Nutritionniste
 Nutritionist—**E. T. Morgan**—Nutritionniste
 Food Scientist—**G. W. Fuller**—Scientiste en technologie des aliments
 Food Technologist—**H. L. Orr**—Spécialiste en technologie des aliments
 Management Specialist—**J. P. Walker**—Spécialiste en administration
 Extension Specialist—**E. C. Hunt**—Spécialiste en vulgarisation
 Geneticist—**F. N. Jerome**—Généticien
 Geneticist—**G. W. Friam**—Généticien
 Geneticist—**B. S. Reinhart**—Généticien
 University of Laval—Quebec City—Université Laval—Quebec
 Head—**Roland Poirier**—Chef
 Jacques Martin
 MacDonald College—St. Anne de Bellevue—Collège MacDonald—St-Anne de Bellevue
 Head—**N. Nikolczuk**—Chef
 Geneticist—**C. O. Briles**—Généticien
 Geneticist—**R. O. Hawes**—Généticien
 Nova Scotia Agricultural College—Truro—Collège d'agriculture de la Nouvelle-Ecosse
 Head—**D. R. MacDonald**—Chef

canada



Home of Quality Poultry Products and Breeding Stock Produced through Research applied to Modern Production and Marketing Methods.

Source de produits avicoles de qualité et de reproducteurs obtenus par la recherche appliquée aux méthodes modernes de production et de commercialisation.

Bezugsland für Qualitäts-Geflügelerzeugnisse und Zuchtgeflügel, wo wissenschaftliche Forschung mit modernen Produktions- und Vermarktungsmethoden Hand in Hand geht.

где производятся высококачественные птицепродукты и выводятся породы благодаря применению результатов исследовательских работ в продаже и производстве



Printed in Canada / Imprimé au Canada / Gedruckt in Kanada / Напечатано в Канаде.



3 1761 11553404 2